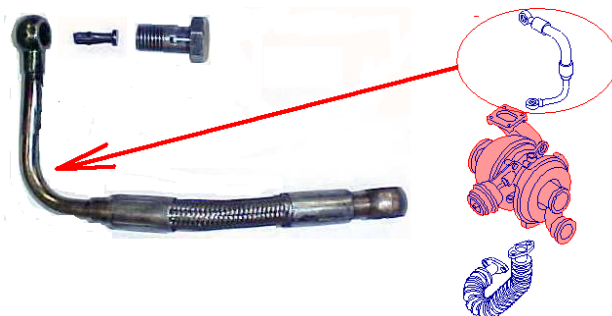


SUSTITUCIÓN DEL TURBO: FIAT, LANCIA, ALFA, MOTOR 1.9 JTD.

BOLETIN TECNICO 2009013

Prestar especial atención, antes de proceder a montar el turbo en este tipo de vehículos, según el fabricante es obligatorio sustituir junto con el turbo, el tubo de suministro de aceite, junto con el racor de entrada y el pre-filtro, de lo contrario, puede ocasionar una rotura prematura del turbo montado, por falta de lubricación del mismo.



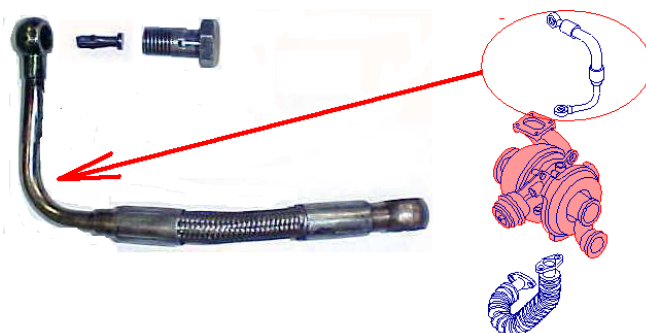
Informarles que no será aceptada ningún tipo de liquidación en garantía con respecto a este turbocompresor, si no son realizadas las operaciones indicadas en este boletín técnico.

PARA CUALQUIER CONSULTA PÓNGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR

REEMPLACEMENT DU TURBO : FIAT, LANCIA, ALFA, MOTEUR 1.9 JTD.

BULLETIN TECHNIQUE 2009013

Veillez à être tout spécialement soigneux lors du montage de ce turbo sur ce type de véhicules car, en fonction du fabricant, il faudra obligatoirement remplacer également le tube d'approvisionnement d'huile, ainsi que le raccord d'entrée et le préfiltre, afin d'éviter la rupture prématurée du nouveau turbo monté, par manque de lubrification.



Si les actions indiquées dans le présent Bulletin Technique ne sont pas dûment réalisées, aucune suite ne sera donnée aux réclamations concernant ce turbocompresseur.

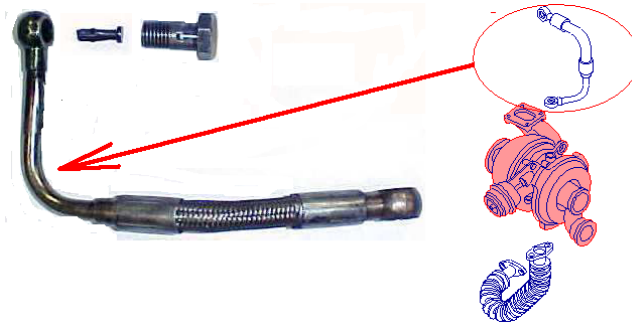
POUR TOUTE CONSULTATION, VEUILLEZ CONTACTER VOTRE DISTRIBUTEUR.

REPLACEMENT OF TURBO : FIAT, LANCIA, ALFA, ENGINE 1.9 JTD

TECHNICAL DATA SHEET 2009013

Pay particular attention before mounting the turbo on this type of vehicle. According to the manufacturer, when replacing the turbo, it is also mandatory to replace the oil supply pipe in addition to the inlet connector and the pre-filter. Failure to do so could lead to the premature breakage of the mounted turbo, due to lack of lubrication.

We would inform you that any failure to perform the operations indicated in this technical data sheet shall void the guarantee.



FOR ANY DOUBTS OR QUERIES YOU MAY HAVE, PLEASE CONTACT YOUR DISTRIBUTOR

AUSTAUSCH DES TURBOS : FIAT, LANCIA, ALFA, MOTOR 1.9 JTD

TECHNISCHES MERKBLATT 2009013

Bei der Montage des Turbos in diesen Fahrzeugtypen ist besonders darauf zu achten, dass laut Angaben des Herstellers zusammen mit dem Turbo auch die Ölleitung, der Eingangsstutzen, sowie der Vorfilter gewechselt werden müssen, da es anderenfalls zu einem vorzeitigen Bruch des Turbos aufgrund mangelnder Schmierung kommen kann.



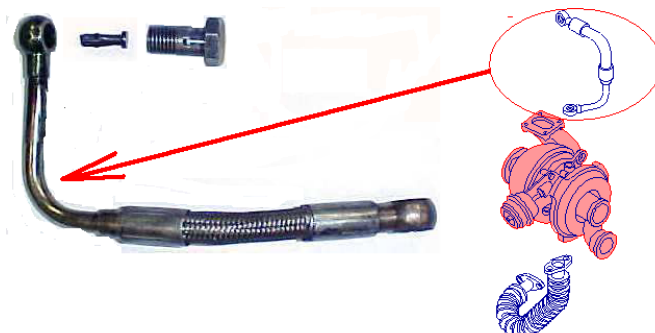
Wir weisen darauf hin, dass im Zusammenhang mit diesem Turboverdichter keine Reklamationen im Rahmen der Garantie akzeptiert werden, wenn die in vorliegendem Technischen Merkblatt aufgeführten Maßnahmen nicht ausgeführt werden.

BEI NACHFRAGEN ALLER ART WENDEN SIE SICH BITTE AN UNSERE TECHNIKABTEILUNG,

SOSTITUZIONE DEL TURBO: FIAT, LANCIA, ALFA, MOTORE 1.9 JTD.

SCHEMA TECNICA 2009013

Prestare particolare attenzione, prima di procedere al montaggio del turbo in questo tipo di veicoli, secondo il fabbricante è obbligatorio sostituire assieme al turbo, il tubo di erogazione dell'olio, assieme al raccordo di entrata e il pre-filtro, altrimenti, può avvenire una rottura prematura del turbo installato, per mancanza di lubrificazione dello stesso.



Informarvi che non sarà accettata alcun tipo di liquidazione in garanzia riguardo questo turbocompressore, se non sono state realizzate le operazioni indicate in questa scheda tecnica.

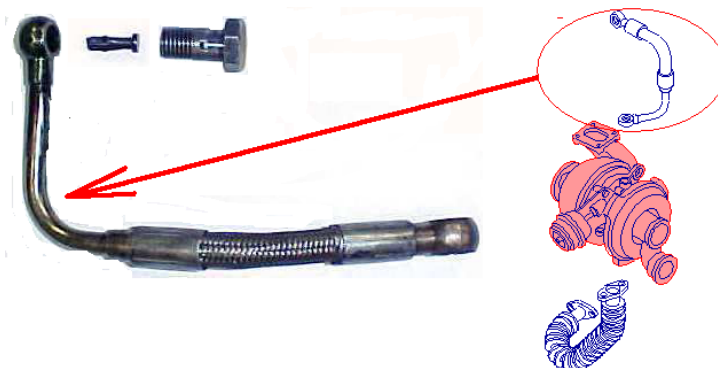
PER QUALSIASI CONSULTAZIONE PORSI IN CONTATTO CON IL PROPRIO DISTRIBUTORE

WÝMĚNA TURBODMYCHADLA : FIAT, LANCIA, ALFA, MOTOR 1.9 JTD

TECHNICKÝ BULLETIN 2009013

Před montováním turbodmychadla do tohoto typu vozidla buďte zvlášť opatrní. Podle výrobce je při výměně turbodmychadla povinné vyměnit rovněž vedení přívodu oleje, vstupní konektor a primární filtr. Nedodržení těchto pokynů může vést k předčasnému selhání namontovaného turbodmychadla kvůli nedostatečnému mazání.

Rádi bychom vás upozornili, že neprovedení pokynů uvedených v tomto bulletinu povede k zániku záruky.

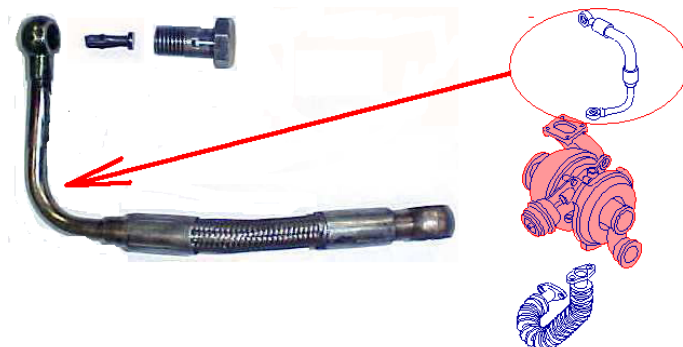


MÁTE-LI JAKÉKOLI POCHYBNOSTI ČI DOTAZY, KONTAKTUJTE PROSÍM NAŠE TECHNICKÉ ODDĚLENÍ.

SUBSTITUIÇÃO DO TURBO: FIAT, LANCIA. ALFA, MOTOR 1.9 JTD

BOLETIM TÉCNICO 2009013

Prestar especial atenção antes de proceder à montagem do turbo neste tipo de veículos pois, segundo o fabricante, é obrigatório substituir, além do turbo, o tubo de fornecimento do óleo, junto com a junção de entrada e o pré-filtro, caso contrário pode verificar-se uma ruptura prematura do turbo montado, por falta de lubrificação do mesmo.



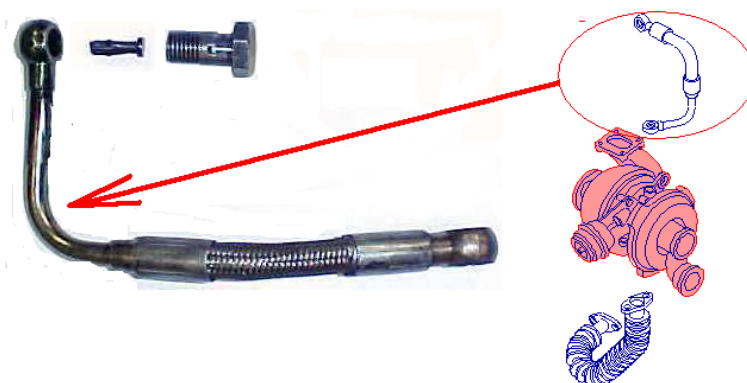
De referir que não será aceite nenhum tipo de liquidação de garantia relativamente a este turbo-compressor, se não forem realizadas as operações indicadas neste boletim técnico.

PARA QUALQUER CONSULTA, CONTACTE O SEU DISTRIBUIDOR.

VERVANGING VAN DE TURBO: FIAT, LANCIA, ALFA, MOTOR 1.9 JTD.

TECHNISCH BULLETIN 2009013

Let speciaal op, vóór het monteren van de turbo bij dit type voertuigen. Volgens de fabrikant is het bij het vervangen van de turbo ook verplicht de olietoevoerleiding te vervangen, samen met de verbinding van de toevoer en de pre-filter. Indien dit niet gebeurt bestaat het risico dat de gemonteerde turbo voortijdig defect geraakt door gebrek aan smering.



Wij houden eraan u te verwittigen dat geen enkel garantiegeval wordt geaccepteerd bij deze turbocompressor indien de werkzaamheden die in dit bulletin vermeld zijn niet werden uitgevoerd.

VOOR SOORTGELIJKE VRAGEN KUNT U CONTACT OPNEMEN MET UW VERDELER.